



GAZETA DE MADRID

DEL DOMINGO 2 DE AGOSTO DE 1812.

DINAMARCA.

Altona 21 de mayo.

Días pasados llegaron á Aalborg por Flastrand cerca de 30 marineros dinamarqueses que hacia quatro años estaban prisioneros en Inglaterra. Los mas de ellos son ya viejos ó estan muy quebrantados de salud. Estos infelices habian sido conducidos en una fragata á Gottenburgo, donde los recibió el cónsul dinamarques, y los envió á Flastrand en un barco sueco.

S. M. ha aprobado una disposicion testamentaria de un comerciante y propietario llamado Mr. Kofod, que falleció poco tiempo hace, y ha dexado un capital de 1000 rixdalers, cuyos intereses deberán invertirse en socorrer á los individuos necesitados de la marina mercante de Copenhague, de sus viudas é hijos.

AUSTRIA.

Viena 25 de mayo.

Acaba de suceder un caso que prueba la facilidad con que algunos bribones son capaces de dexar burlada la ciencia de los médicos. El baron de Koenigsbrunn, arrestado por un delito de gravedad en Gratz, fingió una enfermedad mortal, en términos que todos los facultativos que le asistian dixeron que estaba de muchísimo peligro, y que seguramente no escaparia con vida de la enfermedad. En vista de esto los que estaban encargados de su custodia se descuidaron algun tanto, y el baron, aprovechando esta coyuntura, se escapó, y no se sabe aun de su paradero.

BAVIERA.

Ratisbona 25 de mayo.

Varios comisarios nombrados por S. M. el Rei de Baviera han hecho con toda ceremonia la entrega á S. A. el príncipe de la Tour y Taxis del antiguo convento de S. Emeran y sus dependencias,

el qual ha sido cedido á este príncipe. Lo mismo se ha executado con las posesiones de Worth y de Stauff, que pertenecian antiguamente al obispo de Ratisbona.

El conde de Gottorff pasó por aqui hace algunos dias: venia de Francfort, y parece que marchaba á Viena.

Munich 26 de mayo.

En nuestra gazeta ministerial se ha publicado el siguiente decreto:

„Nos Maximiliano Josef &c. Habiendo declarado el gobierno austriaco en un edicto de 20 de febrero del año próximo pasado moneda de convencion los nuevos billetes de amortización, y mandado pagar en los referidos billetes, segun su valor nominal, las deudas estipuladas en especies, ó reducidas despues segun el curso del papel; las muchas quejas y reclamaciones que nos han hecho nuestros súbditos nos han determinado que en esta parte se observe, conforme á lo practicado en otros estados, en todo nuestro reino una reciprocidad exácta y rigurosa, respecto de los súbditos austriacos, entre los quales se comprehenden igualmente todas las corporaciones austriacas, sean de la especie y denominacion que quieran." (*Siguen las disposiciones particulares.*)

IMPERIO FRANCES.

Ginebra 24 de mayo.

Las ciencias naturales acaban de tener una gran pérdida con la muerte de Mr. Guillermo Antonio Delue, hermano del célebre físico y geólogo Mr. Delue, bien conocido entre los sabios por su obra de las *investigaciones sobre las modificaciones de la atmósfera*, y por otras varias obras y memorias sobre diferentes ramos de la física y de mineralogia.

Mr. Guillermo Antonio Delue manifestó desde su niñez una afición tan decidida á la historia natural, que á la edad de 14 años ya habia formado una pequeña coleccion, y poco despues en compañía de su hermano visitó la cadena de los Alpes que estan inmediatos á Ginebra su patria, y en

cuyo viaje se convenciéron uno y otro de la necesidad de estudiar la naturaleza en las grandes masas, que pueden mirarse como los documentos de la historia del globo, y de quan inútiles é infundados son la mayor parte de los sistemas que varios autores han formado en sus gabinetes, y pretendido hacer pasar por exáctos y verdaderos. En esta expedicion científica formaron una preciosa coleccion de objetos de historia natural, la qual durante la vida del difunto no ha cesado de aumentarse y mejorarse, de modo que su gabinete de historia natural era célebre en toda Europa, y visitado por todos los extrangeros que viajaban por este pais.

Este sabio ha publicado varias memorias sobre diferentes puntos de historia natural. Todas ellas estan escritas con elegancia y sencillez, y llenas de excelentes observaciones. Parte de ellas estan impresas en el *diario de física* desde el año de 1798 hasta el de 1804; otras en la *biblioteca británica* desde el año de 1800 hasta el de 1809, y otras en el *mercurio de Francia* desde 1806 hasta 1807.

Durante los años de 1756 y 1757 visitó el Vesubio, el Etna y la isla de Vulcano; de cuyo viaje traxo una porcion de excelentes exemplares de rocas volcánicas y de otros objetos mui curiosos, con que enriqueció su gabinete.

Es de sentir que Mr. Delue, dotado de un talento particular para describir y ordenar objetos de historia natural, no haya publicado un catálogo razonado ó analítico de su coleccion, tanto mas preciosa para la ciencia, quanto la habia formado con la mira de reunir todos los materiales que pudiesen servir para formar la historia de nuestros continentes, sobre todo por lo que hace á las conchas fósiles, comparadas con sus análogas existentes en el dia.

Mr. Delue habia sido desde jóven mui aficionado á la música; pero en los últimos dias de su vida se exáltó tanto en él esta pasion, que su hija, conociendo los deseos de su padre, y solicita por llenar en un todo las obligaciones filiales, puso inmediato á su cama un fortepiano, donde estaba tocando la mayor parte del dia. La víspera del en que murió, viendo su hija que su padre parecia que queria dormirse: „¿Continúa tocando? le preguntó. „Sí, sí, hija mia, mucho, muchísimo, le respondió.” En efecto, se durmió, y se durmió para siempre.

COMPARACION DE LAS OPINIONES DIFERENTES SOBRE EL HONOR Y EL INTERES DE LA PATRIA. (Véase la gazeta de ayer.)

Salus populi, suprema lex.

Por todas estas consideraciones es mui saludable la idea de convocar las cortes del reino que ha propuesto á S. M. la villa de Madrid, como que ellas podrán influir en la necesaria tranquilidad pública, formando la representacion de la nacion para tratar sus mas caros intereses.

Convocadas de un modo legal, pues que los pueblos podrán elegir sin violencia sus diputados, y no segun las que tumultuosa y arrebatadamente

forjó sin carácter, títulos ni legitimidad alguna en un extremo de la península, y baxo el cañon de fuerzas opuestas, el espirante delirio de los que allí se acogieron, haciendo se arrogasen tan respectable nombre para alucinar á los incautos, presentarán estas otras el magestuoso espectáculo de la nacion representada verdaderamente, y llamada á decidir sobre lo que nunca puede haberla interesado como ea el dia, esto es, entre su existencia política mejorada, ó en total disolucion.

Reunidas luego baxo los auspicios del nuevo Monarca, será mas fácil dar á conocer á los pueblos, después de manifestarlos la crisis en que se hallan, y el remedio que está en su mano si le prestan la debida obediencia, los beneficios de la constitucion, que podrán rectificarse si fuese necesario, como el que España adquiere gobernada por el hermano del Soberano mas poderoso de la Europa, afirmando con este vínculo la paz y estabilidad que nos convienen, y siendo el único apoyo para salvar la nacion del abismo en que está próxima á precipitarse.

Al favor de aquella solemne reunion, en que el Rei, de acuerdo con las cortes, podrá acreditar á sus súbditos el vivo interes que toma en su conservacion y prosperidad, será menos difícil demostrarles quanto importa que cese por la sumision, la necesidad de tener tropas francesas en el reino, así porque la existencia de estas le es tan onerosa, precisando al sistema de administracion militar en varias provincias, para la manutencion de aquellos cuerpos, como por el efecto de tales circunstancias, que impiden en ellas el uso de las providencias saludables, y el de los recursos bien aprovechados de su territorio.

Comparando la época de nuestros últimos Reyes con la que nos promete la nueva monarquía, se hallarán los beneficios de las economías del estado, observándose desde luego la de la dotacion real respecto de los enormes gastos de la casa anterior; la de las sumas que salian para Francia por las intrigas del favorito, y humillaciones de la corte pasada, que ascendian á muchos millones; la de los fondos que se enviaban á Italia para dotacion y otros gastos de los infantes de España quando existian en los tronos de Parma, Nápoles y Etruria; la de los que pasaban tambien á aquella parte por las relaciones con Roma, resultando que en todo aquel pais apenas se conocia mas moneda que la nuestra; y finalmente la que provendrá á la nacion de las varias reformas, y sobre todo de la de los regulares. Habiendo adquirido las propiedades que existen de ellos, mientras que su número se ha reducido por los que han fallecido, ó se han colocado y colocan en destinos eclesiásticos de diferentes modos, vendrá á ser mui corto el de los que hayan de percibir la pension ofrecida, cuya carga no es comparable con lo que costaban anteriormente estos individuos, y el peso que causaban á la agricultura por sus continuas quéstas y gravámenes.

El pueblo, mas perjudicado en tal estado que las otras clases del reino, deberá saber que han cesado las barreras opuestas hasta aqui para la entrada de sus individuos en todas las carreras, y principalmente en la del honor qual es la militar, como para las distinciones y gracias con que el Soberano condecora y premia á los ciudadanos bene-

méritos, sin que sirva ya de obstáculo la diferencia del nacimiento.

El mismo pueblo se convencerá de que ha peleado contra sus intereses, quando llegue á persuadirse de lo que ha ganado en el nuevo orden de cosas, baxo muchos aspectos, segun ya he manifestado al indicar los bienes constitucionales, sin que por ello deban ofenderse el clero y la nobleza del estado, á quienes se mantiene en toda su fuerza lo esencial de sus prerrogativas.

La sancion de la deuda pública es uno de los rasgos que han señalado la venida del nuevo Soberano, siendo de admirar su generosidad en haber reconocido no solo los créditos de los últimos Reyes, sino aun los del primero de la dinastia pasada Felipe V, procedentes todavía de la guerra de sucesion, que su heredero é hijo Fernando VI no quiso satisfacer, y menos los demas Reyes que le sucedieron. Por desgracia la contrariedad de la opinion tan decidida en los años de 1808 y 1809 fue causa del malogro en mucha parte de este beneficio; pues que infinitos propietarios de vales y créditos de varias clases, no hicieron uso de las proporciones de ventas de bienes nacionales, en que se recibian en pago por todo su valor, inutilizando el precioso fruto de los reales decretos que así lo autorizaban, para haberse luego visto en la dura necesidad de deshacerse de aquellos créditos con grandes sacrificios, y dando lugar á que se aprovecharan entre tanto de tales ventajas los extranjeros.

Felizmente podrán renovarse estas proporciones baxo la autoridad tutelar de las cortes con la masa existente todavía de bienes nacionales, que acaso se aumentará mas adelante, influyendo en que se extienda progresivamente el número de propietarios, con provecho de la agricultura, y radicando su interes á favor de la regeneracion del estado.

Ademas, la península ofrece por su suelo amplias compensaciones de los perjuicios experimentados, si se sabe sacar de él el partido conveniente, como debe esperarse; y si sobre esta perspectiva recayese el beneficio de una paz marítima, se veria la afluencia de todos nuestros recursos por los bienes que nos provendrian de la abertura de puertos y facilidad de comunicaciones en nuestra feliz situacion de costas dilatadas sobre los dos grandes mares. Entonces se demostraria que los daños que hemos sufrido resultan de la rivalidad de las dos primeras potencias de Europa, agravados con la imprudencia de habernos separado de la que siempre habrá de ser nuestra amiga y aliada.

Por último, es necesario ilustrar en todos sentidos la opinion de los pueblos, que fatigados del peso que ya no pueden resistir de contribuciones y vexaciones de toda especie, deben suspirar, como lo hacen, por el término de sus males. No es dado sino á las cortes el allanar los caminos de que así se verifique, influyendo en la tranquilidad que tanto importa al estado, y aplicándose por el gobierno el bálsamo de las providencias que han de cicatrizar sus heridas. De otro modo estamos en el caso de presentar al mundo el exemplo mas espantoso de lo que viene á ser una nacion, quando hasta tal grado se olvida de lo que la conviene, y se obstina temerariamente en su misma destruccion y exterminio.

Aquí cesó mi amigo en su discurso; y D. Saverio manifestó con su silencio todo el efecto que debió causarle. A la verdad, el empeño de sostener opiniones contrarias á estas, es un crimen de lesa patria, pudiendo reputarse como asesino de ella el que se obstina en propagarlas. Deseoso por mi parte del bien de la nacion, he creido conveniente presentar el paralelo de ambas opiniones, por si en el contraste que ofrecen, resulta el triunfo de la que tanto interesa á la salud del reino, y puede en algo contribuir á su necesaria quietud y prosperidad.

Curso completo elemental de matemáticas puras, compuesto en frances por Mr. S. F. Lacroix: traducido al castellano por D. Josef Revollo y Morales. Tomo segundo, que comprehende la álgebra. Véndese en el despacho de la imprenta real.

PRIMER ARTICULO.

El aplauso que han merecido en casi toda la Europa los elementos de matemáticas de Mr. Lacroix nos dispensa de hacer aquí su elogio, y de manifestar la importancia y utilidad de su traduccion, y aun podremos decir de la necesidad de ella; pues bien sabido es que ninguno de los elementos publicados en nuestra lengua, ó traducidos á ella, llenan su objeto, unos por demasiado antiguos, y otros porque sus autores los han publicado con miras particulares; pero unos y otros estan muy distantes de presentar la ciencia de que tratan baxo su verdadero punto de vista, ni baxo el aspecto y forma que la han dado los muchos é importantes descubrimientos de los géometras modernos.

Uno de los ramos de las matemáticas mas defectuoso por lo general en los elementos publicados era el álgebra, aquella parte de las matemáticas, que ha sido manejada con tanto acierto por los géometras del siglo pasado, y que sirve de base á los tratados de las matemáticas transcendentales. Ademas en este ramo es donde deben aprender los jóvenes á analizar las ideas, viendo las relaciones ó dependencias que hai entre las cantidades conocidas, ó datos, y las incógnitas ó desconocidas; á examinar sus alteraciones recíprocas; á descomponer una idea de sus elementos, ó en otras mas simples por medio de verdades idénticas ó equaciones, observando al mismo tiempo la utilidad, ó mas bien la necesidad de signos que indiquen las diferentes operaciones que se han de hacer ó se hacen sucesivamente para llegar al resultado final, sin cuyo auxilio la descomposicion de la question seria sumamente complicada, ó por mejor decir imposible.

En efecto, por poco difícil que sea una cuestion, el desenvolvimiento de sus consecuencias, ó lo que es lo mismo, la expresion de las condiciones á que debe satisfacer, es demasiado larga para poderla fiar á la memoria, y demasiado prolixa para expresarla en el lenguaje comun, y para que escrita se puedan abarcar de un solo golpe todas sus partes. No obstante se ve al mismo tiempo, que no siendo las diversas circunstancias de esta expresion mas que operaciones, ó indicadas ó efectuadas sobre números dados ó desconocidos, com-

binadas entre sí según la naturaleza de la cuestión, se deben componer, y se componen en efecto, de un corto número de palabras repetidas varias veces, y por consiguiente es fácil representarlas con signos abreviativos: esto es lo que precisamente se advierte en la *aritmética de Diofanes*, que es el tratado mas antiguo de álgebra que ha llegado hasta nosotros. Pero como las cuestiones de que trata este autor son demasiado sencillas, no se vale sino de algunos signos, de los cuales unos expresan los números desconocidos, y otros indican la adición y la subtracción; pero en todo lo demás se vale del lenguaje de que se usa en la aritmética. Lo mismo se nota en todos los autores que trataron de álgebra, incluso Leonardo de Pisa, que enseñó esta ciencia á la Europa en el siglo XIII, con la diferencia de que no creyendo sus ratiocinios y verdades bien demostradas si no estaban apoyadas en la geometría, recargaron el álgebra con términos sacados de las consideraciones geométricas y de las figuras de esta ciencia, cuyos términos en el día van ya desapareciendo, y dentro de poco desaparecerán enteramente.

Conociendo Vieta que los ratiocinios que servían para descubrir la serie de operaciones que debían efectuarse sobre los datos de los problemas se podían hacer independientes de estos mismos datos, haciendo que no se confundiesen con los cálculos aritméticos, extendió el uso de las letras á las cantidades conocidas. Esta innovacion hizo dar un gran paso á la ciencia; y Descartes introduciendo la notación de los exponentes completó los símbolos necesarios para expresar las diversas relaciones que las operaciones aritméticas establecen entre los números, y para dar á cada uno de estos una especie de nombre, al qual se atribuye en todas las propiedades de que debe gozar según la cuestión.

Así es que luego que se tiene una expresión concisa de todas las condiciones del problema, se ven inmediatamente las diversas consecuencias de que es capaz esta expresión, las cuales no son por la mayor parte sino reducciones, por cuyo medio se agrupan ó se juntan las cantidades, de modo que las desconocidas quedan separadas de las conocidas. Pero en esta resolución algebraica de los problemas sucede que se repiten muy á menudo los mismos ratiocinios para transformar las expresiones, en los que se observan ciertas leyes que son el fundamento de los métodos del cálculo. Los resultados no son, como en la aritmética, números asignables, sino grupos de operaciones parciales, que se efectuarán quando se quiera hacer alguna aplicación particular.

Les parecerá á algunos sin duda demasiado abstracto, sobre todo á los que no están iniciados en el álgebra, lo que acabamos de decir; pero estos es preciso que sepan que el álgebra es una ciencia muy difícil de resumir quando no se hace palpable con alguna aplicación; los que conocen esta ciencia verán en lo que hemos dicho el quadro de las ideas que es preciso que se formen los jóvenes para que con un corto número de ejemplos bien escogidos sepan de qué sirven los cálculos que se hacen con las letras y con signos, que parece no pueden tener ninguna relación directa ni indirecta

con los números. Por no tener presente esto los autores que escribieron sobre el álgebra, ó mas bien por la propensión que se tiene de creer fácil y claro lo que se sabe, sin acordarse del trabajo que ha costado aprenderlo, no se pararon en las dificultades que pueden encontrar los principiantes, contentándose con exponer casi maquinalmente los métodos y operaciones del álgebra para llegar quanto antes á sus aplicaciones.

El célebre Clairot, geómetra del siglo pasado, fue el primero que siguiendo un camino filosófico, aclaró los principios del álgebra. En su obra el lector toma parte, por decirlo así, en la invención de la ciencia; ve el objeto que se propone, y le sigue paso á paso hasta alcanzarle, observando por sí mismo para qué sirven todos estos símbolos y signos, que parecen misteriosos á primera vista; en su obra no se presenta nunca nada que no sea necesario, y que no esté motivado por lo que precede; en fin, todo es claridad y sencillez. Y así fue que sus elementos obtuvieron los elogios que merecían: pero al mismo tiempo Mr. Clairot queriendo seguir este mismo método en todas las partes del álgebra, cayó en el inconveniente que trae consigo el método de los inventores quando se quiere seguir demasiado á la letra, esto es, en por menores demasiado minuciosos, y en que las reglas fundamentales se confunden con los ejemplos, de suerte que los jóvenes encuentran dificultad para hacer las operaciones por sí mismos, aun quando hayan seguido paso á paso los ejemplos del autor. Pero en lugar de remediar este inconveniente se abandonó el plan de Mr. Clairot, y se volvió al método antiguo, y en este punto se puede decir que la ciencia retrogradó. Además en la multitud de libros que se publicaron después de los elementos de álgebra de Mr. Clairot, ninguno de ellos expuso los muchos y felices descubrimientos que Eulero, Waring, Lagrange y otros geómetras habían hecho sobre la teoría de las equaciones.

Nota. En la gazeta del viernes 31 de julio página 855, col. 1.^a, donde dice: „Los generales Odonell y Roche atacaron el 21 por la mañana con 120 hombres la vanguardia del general Delort y la brigada del coronel Mesclop en Cullera” debe decir en *Castella*.

Otra. En la gazeta de ayer pág. 859, col. 1.^a lin. 42, donde se dice semejante dilacion está *calentada*, debe decir *calculada*. Y en la pág. 860, col. 2.^a, lin. 21, donde dice todavía *tiene* relaciones &c., debe decir *tienen*.

TEATROS.

En el del Príncipe, á las ocho de la noche, se representará por la compañía española la ópera en dos actos titulada la Siciliana, y un divertido sainete. Actores en la ópera. Sras. Lledó y Vargas. Sres. Muñoz, Cristiani, Alverá, Contador, y coristas de ambos sexos. En el de la Cruz, á las seis y media de la tarde, se ejecutará la comedia titulada el Premio del bien hablar; se bailará el bolero, y se dará fin con un divertido sainete.

EN LA IMPRENTA REAL.